



**ORDER/ADDRESS OF THE HOUSE OF COMMONS
ORDRE/ADRESSE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

NO.-N° 421-01497	BY / DE Ms. May (Saanich—Gulf Islands)	DATE June 12, 2017 / 12 juin 2017
---------------------	---	--------------------------------------

RETURN BY THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS
DÉPÔT DU LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Mr. Lamoureux
PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENT SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

SEP 18 2017

(TABLED FORTHWITH / DÉPOSÉ AUSSITÔT)



RESPONSE TO PETITION

Prepare in English and French marking 'Original Text' or 'Translation'

PETITION No.: 421-01497

BY: Ms. MAY (SAANICH-GULF ISLANDS)

DATE: JUNE 12, 2017

PRINT NAME OF SIGNATORY: RODGER CUZNER

Response by the Minister of Employment, Workforce Development and Labour

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Rodger Cuzner", with a horizontal line extending from the end of the signature.

SIGNATURE
Minister or Parliamentary Secretary

SUBJECT

DISCRIMINATION

ORIGINAL TEXT

REPLY

The Government knows that implementing pay equity is a critical part of closing the gender wage gap.

The Government has committed to tabling new, proactive pay equity legislation for the federal jurisdiction before the end of 2018. Pay equity is one of a range of measures the government is actively advancing to support women's economic security and close the gender wage gap in Canada.



RÉPONSE À LA PÉTITION

Préparer en anglais et en français en indiquant 'Texte original' ou 'Traduction'

N° DE LA PÉTITION : 421-01497

DE : MME MAY (SAANICH-GULF ISLANDS)

DATE : LE 12 JUIN 2017

INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE : RODGER CUZNER

Réponse de la ministre de l'Emploi, du Développement de la main d'oeuvre et du Travail

SIGNATURE
Ministre ou secrétaire parlementaire

OBJET

DISCRIMINATION

TRADUCTION

RÉPONSE

Le gouvernement sait que la mise en œuvre de l'équité salariale est une partie essentielle de la réduction de l'écart salarial entre hommes et femmes.

Le gouvernement s'est engagé à déposer un projet de loi en matière d'équité salariale proactive dans la sphère de compétence fédérale avant la fin de 2018. L'équité salariale est une des mesures que le gouvernement met de l'avant afin d'appuyer la sécurité économique des femmes et de combler l'écart salarial au Canada.



RESPONSE TO PETITION

Prepare in English and French marking 'Original Text' or 'Translation'

PETITION No.: **421-01497**

BY: **MS. MAY (SAANICH-GULF ISLANDS)**

DATE: **JUNE 12, 2017**

PRINT NAME OF SIGNATORY: **YVONNE JONES**

Response by the Minister of Indigenous and Northern Affairs

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Yvonne Jones".

SIGNATURE

Minister or Parliamentary Secretary

SUBJECT

DISCRIMINATION

ORIGINAL TEXT

REPLY

The Minister of Indigenous and Northern Affairs would like to thank the petitioners for expressing their interest in gender discrimination and violence against women.

Violence against women and girls has devastating health and social impacts on the lives of individuals, families, communities and Canadian society as a whole. Dealing with this critical issue will require a whole of government approach and collaboration between all levels of government. That is why the government recently announced a National Strategy to Address Gender-Based Violence. We are committed to helping ensure that all Canadians have the opportunity to live in safe, supportive and inclusive communities.

The Government recognizes Indigenous women and girls are disproportionately impacted by violence and that we must bring an end to the ongoing national tragedy of missing and murdered Indigenous

women and girls. The Native Women's Association of Canada's (NWAC) Sisters in Spirit initiative documented the extent of the problem and raised awareness of the complex origins and impacts of violence against Indigenous women and girls.

That is why the Government of Canada has launched a truly national, Independent Inquiry to examine and report on systemic causes of all forms of violence that Indigenous women and girls experience and their greater vulnerability to that violence. The Commission will be looking for patterns and underlying factors that explain why the higher levels of violence occur. The Terms of Reference are clear – families must be at the centre of the Commission's work. The Government has also taken immediate action on root causes with investments in housing, education, child welfare and on increasing safety on the Highway of Tears. The Government is also focused on improving existing supports and healing including additional investments in women's shelters and new initiatives such as the Family Information Liaison Units which assist families of missing and murdered Indigenous women and girls in finding the answers they need from government agencies, and other help with services to address their trauma.

The Government of Canada will continue to work in partnership with provincial and territorial governments, Indigenous organizations, and other partners to develop more effective, appropriate, and collaborative solutions and responses to help ensure the safety of women and girls in Canada.



RÉPONSE À LA PÉTITION

Préparer en anglais et en français en indiquant 'Texte original' ou 'Traduction'

N^o DE LA PÉTITION : 421-01497

DE : MME MAY (SAANICH-GULF ISLANDS)

DATE : LE 12 JUIN 2017

INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE : YVONNE JONES

Réponse de la ministre des Affaires autochtones et du Nord

SIGNATURE

Ministre ou secrétaire parlementaire

OBJET

DISCRIMINATION

TRADUCTION

RÉPONSE

La ministre des Affaires Autochtones et du Nord Canada remercie les pétitionnaires d'avoir exprimé leur intérêt pour la discrimination fondée sur le genre et la violence à l'égard des femmes.

La violence contre les femmes et les filles a des répercussions sociales et de santé dévastatrices sur la vie des individus, des familles, des communautés et de la société canadienne dans son ensemble. La résolution de cette question critique nécessitera une approche globale et une collaboration entre tous les ordres de gouvernement. C'est pourquoi le gouvernement a récemment annoncé une stratégie nationale pour lutter contre la violence fondée sur le sexe. Le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que tous les Canadiens aient la possibilité de vivre dans des collectivités sûres, favorables et inclusive.

Le gouvernement reconnaît que les femmes et les filles autochtones sont touchées de manière disproportionnée par la violence et que nous devons mettre un terme à la tragédie nationale actuelle des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées. L'initiative Sisters in Spirit de l'Association des femmes autochtones du Canada (AFAC) a documenté l'ampleur du problème et sensibilisé le public sur les origines et les impacts complexes de la violence à l'égard des femmes et les filles autochtones.

C'est pourquoi le gouvernement du Canada a lancé une enquête nationale indépendante pour examiner et faire rapport sur les causes systémiques de toutes les formes de violence que vivent les femmes et les filles autochtones et leur plus grande vulnérabilité à cette violence. La Commission cherchera des modèles et des facteurs sous-jacents expliquant pourquoi les niveaux de violence les plus élevés se produisent. Les termes de référence sont clairs - les familles doivent être au centre du travail de la Commission. Le gouvernement a également pris des mesures immédiates sur les causes profondes avec des investissements dans le logement, l'éducation, les services à l'enfance et sur l'augmentation de la sécurité sur la route des larmes (Highway of Tears). Le gouvernement se concentre également sur l'amélioration des mesures de soutien et de la guérison existantes, y compris des investissements supplémentaires dans les refuges pour femmes et de nouvelles initiatives telles que les unités de liaison pour l'information à l'intention des familles qui aident les familles des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées à trouver les réponses dont elles ont besoin des organismes gouvernementaux et autres aide à des services pour remédier à leur traumatisme.

Le gouvernement du Canada continuera de travailler en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organisations autochtones et d'autres partenaires pour élaborer des solutions et des réponses plus efficaces, appropriées et collaboratives pour assurer la sécurité des femmes et des filles au Canada.



RESPONSE TO PETITION

PETITION NO.: **421-01497**

BY: **Ms. MAY (SAANICH-GULF ISLANDS)**

DATE: **JUNE 12, 2017**

PRINT NAME OF SIGNATORY: **MR. TERRY DUGUID**

Response by the Minister of Status of Women

A handwritten signature in cursive script that reads "Terry Duguid".

SIGNATURE
Parliamentary Secretary

SUBJECT

DISCRIMINATION

ORIGINAL TEXT

REPLY

The Government of Canada would like to thank the petitioners for expressing their concerns regarding gender discrimination and violence against women. The Government is deeply committed to advancing gender equality, including through preventing and addressing gender-based violence, advancing pay equity, and promoting the equal participation of women in leadership roles.

Through Budget 2017, the Government invested \$100.9 million over five years and \$20.7 million per year thereafter for *It's Time: Canada's Strategy to Prevent and Address Gender-based Violence*. Informed by an extensive engagement process, the Strategy acknowledges that women and girls, as well as lesbian, gay, bisexual, transgender, queer, questioning, two-spirit (LGBTQ2) and gender non-conforming communities, are disproportionately affected by gender-based violence. The Strategy will address gender-based violence against diverse groups of survivors, including Indigenous women and girls, those living in northern, rural and remote communities, people with disabilities, newcomers, children and youth, and seniors.

The Strategy brings together a range of new and existing measures under three pillars: prevention, support for survivors and their families, and promoting responsive legal and justice systems. As part of the \$100.9 million announced in

Budget 2017, Status of Women Canada will establish a Gender-Based Violence Knowledge Centre that will undertake data collection and research in priority areas, share practical knowledge on gender-based violence with key stakeholders, connect researchers with service providers, Indigenous organizations, and federal, provincial, and territorial governments, and ensure more coordinated action on gender-based violence.

Status of Women Canada will also undertake new programming initiatives under the Strategy. These new investments build on the work that is already underway. For example 21 projects to prevent and address gender-based violence, totalling \$7.2M, were recently approved as part of the Status of Women Canada call for proposals: *Funding to Advance Gender Equality*.

The Government recognizes that shifting cultural attitudes related to violence against diverse groups of women is a key component in preventing gender-based violence. Through the Strategy, Status of Women Canada will also engage youth, including men and boys, in awareness initiatives related to gender-based violence and emphasize the important role that they play in violence prevention.

Importantly, Canada is committed to reconciliation with Indigenous peoples, and the National Inquiry in Missing and Murdered Indigenous Women and Girls is an important step on this path to end the unacceptable rates of violence against Indigenous women and girls. While the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls is underway, through the Strategy, the Government will engage with Indigenous organizations and put forward a range of actions to help fill immediate gaps and better support Indigenous Peoples and families.

Through the Strategy, key initiatives will also be implemented by the Public Health Agency of Canada, Public Safety Canada, the Department of National Defence, the Royal Canadian Mounted Police and Immigration, Refugees and Citizenship Canada. This whole-of-government approach is supported by other related government actions from Budget 2017 that will also contribute to the Strategy's goals, including the National Housing Strategy, the Homelessness Partnering Strategy and Urban Programming for Indigenous Peoples.

On June 15, 2017, the Government of Canada tabled its response to the 7th Report of the Standing Committee on the Status of Women entitled "*Taking Action to End Violence Against Young Women and Girls in Canada*". The Standing Committee's report is helping to inform the government's current and planned actions on the issue of gender-based violence.

The Government has also committed to a number of other priorities in Budget 2017 that will contribute to the work on addressing gender inequity, such as investments in early learning and child care, the Supporting Families Experiencing Separation and Divorce initiative, improvements to the Employment Insurance program to make the Compassionate Care Benefit more inclusive and flexible, and improvements to the tax support for caregivers with the new Canada Caregiver Credit.

The Government also recognizes that despite gains of Canadian women in various realms of the workforce in recent decades, pay inequity still exists between women and men. With regards to advancing pay equity, Status of Women Canada is working with the Treasury Board Secretariat and Employment and Social Development Canada to introduce proactive pay equity legislation in 2018.

As part of the effort to reflect Canada's diversity in senior leadership roles, the Government is working toward gender parity in its senior appointments, increasing women in senior decision-making positions across government, advancing gender equity in Canadian companies, and integrating gender considerations into government consultations and policy-making.



RÉPONSE À LA PÉTITION

N^o DE LA PÉTITION : 421-01497

DE : MME MAY (SAANICH-GULF ISLANDS)

DATE : LE 12 JUIN 2017

INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE : M. TERRY DUGUID

Réponse de la ministre de la Condition féminine

SIGNATURE
Secrétaire parlementaire

OBJET

DISCRIMINATION

TRADUCTION

RÉPONSE

Le gouvernement du Canada aimerait remercier les signataires de la pétition d'avoir exprimé leurs préoccupations au sujet de la discrimination fondée sur le sexe et de la violence faite aux femmes. Le gouvernement s'est fermement engagé à promouvoir l'égalité entre les sexes, ce qui comprend prévenir et contrer la violence fondée sur le sexe, de même que favoriser l'égalité salariale et un accès paritaire des femmes et des hommes aux postes d'influence.

Le budget de 2017 accorde 100,9 millions de dollars sur cinq ans et 20,7 millions de dollars annuellement par la suite pour *Il est temps : La stratégie du Canada pour prévenir et contrer la violence fondée sur le sexe*. La Stratégie, formulée à l'issue d'un vaste dialogue, reconnaît que la violence fondée sur le sexe affecte démesurément les femmes, les filles et les personnes allosexuelles (c'est-à-dire, les personnes lesbiennes, gaies, bissexuelles, transgenres, intersexuées, en questionnement, bispirituelles ou non conformes dans le genre). La Stratégie cible la violence fondée sur le sexe qui touche les survivantes et survivants de différents segments de la population, notamment les femmes et les filles autochtones, les femmes et les filles vivant dans les collectivités nordiques, rurales et éloignées, les personnes handicapées, les personnes nouvellement arrivées au pays, les enfants, les jeunes ainsi que les personnes âgées.

La Stratégie regroupe en trois piliers une série de mesures nouvelles et déjà en vigueur : la prévention, le soutien aux personnes survivantes et à leur famille, ainsi que la réactivité du système juridique et judiciaire aux besoins. L'affectation de 100,9 millions de dollars annoncés dans le budget de 2017 servira entre autres à créer à Condition féminine Canada un Centre du savoir sur la violence fondée sur le sexe. Ce centre recueillera des données et mènera des recherches dans les domaines prioritaires, assurera la diffusion du savoir-faire parmi des intervenantes et intervenants clés, et mettra les chercheuses et chercheurs en rapport avec les prestataires de services, les organismes autochtones et les différents ordres de gouvernement (fédéral, provinciaux et territoriaux). Le centre assurera aussi une action plus concertée dans le dossier de la violence fondée sur le sexe.

Condition féminine Canada lancera de nouvelles initiatives de programmation en vertu de la Stratégie. Ces nouveaux investissements poursuivent sur la lancée des efforts déjà en cours. Par exemple, 21 projets visant à prévenir et à contrer la violence fondée sur le sexe, d'une valeur globale de 7,2 millions de dollars, ont récemment été approuvés dans le cadre de l'appel de propositions de Condition féminine Canada visant à promouvoir l'égalité des sexes.

Le gouvernement reconnaît que l'une des clés de la prévention réside dans la transformation des attitudes qui prévalent dans la culture à l'égard de la violence faite aux femmes de divers horizons. Dans le cadre de la Stratégie, Condition féminine Canada tâchera aussi de dialoguer avec les jeunes, y compris ceux de sexe masculin, sur des thèmes liés à la violence fondée sur le sexe et de les sensibiliser à leur rôle important dans la prévention de cette violence.

Fait important à noter, le Canada s'est engagé en faveur de la réconciliation avec les peuples autochtones au pays, et l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées est un pas important en ce sens pour mettre fin aux taux inacceptables de violence faite aux femmes et aux filles autochtones. Pendant que l'Enquête se déroule, le gouvernement travaillera avec les organismes autochtones dans le cadre de la Stratégie, afin de proposer une série de mesures qui aideront à combler les lacunes immédiates et à mieux soutenir les populations et familles autochtones.

Dans le cadre de la Stratégie, des initiatives clés seront également mises en œuvre par l'Agence de la santé publique du Canada, Sécurité publique Canada, le ministère de la Défense nationale, la Gendarmerie royale du Canada et Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada. Cette approche pangouvernementale s'appuie sur des mesures gouvernementales connexes, qui sont inscrites dans le budget de 2017 et favoriseront elles aussi l'atteinte des objectifs de la Stratégie, par exemple : la Stratégie nationale sur le logement, la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance et les Programmes urbains pour les peuples autochtones.

Le 15 juin 2017, le gouvernement du Canada a déposé sa réponse au septième rapport du Comité permanent de la condition féminine, intitulé *Agir pour mettre fin à la violence faite aux jeunes femmes et aux filles au Canada*. Le gouvernement fédéral s'appuie sur le rapport du Comité permanent afin de guider les mesures en cours ou prévues dans le dossier de la violence fondée sur le sexe.

Le gouvernement s'est également engagé dans le budget de 2017 à réaliser d'autres priorités qui permettront de combattre les inégalités entre les sexes, comme investir dans l'apprentissage préscolaire et les services de garde d'enfants, mettre en œuvre l'Initiative de soutien des familles vivant une séparation ou un divorce, améliorer le programme d'assurance-emploi pour rendre les prestations pour les aidantes et aidants naturels plus inclusives et flexibles et offrir un meilleur soutien fiscal à ces personnes en créant le Crédit canadien pour aidant naturel.

Le gouvernement reconnaît également qu'en dépit des gains obtenus par les femmes dans divers domaines du marché du travail ces dernières décennies, un écart salarial persiste entre elles et les hommes. En ce qui a trait à la promotion de l'équité salariale, Condition féminine Canada travaille avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et le ministère de l'Emploi et du Développement social dans le but de présenter une mesure législative proactive pour l'équité salariale en 2018.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie afin de refléter la diversité du Canada dans les postes supérieurs, le gouvernement travaille à réaliser la parité hommes-femmes dans les nominations par décret, à augmenter la représentation des femmes dans les postes de direction à l'échelle de la fonction publique, à favoriser l'égalité entre les sexes dans les entreprises canadiennes et à intégrer les considérations de genre aux consultations et à l'élaboration des politiques gouvernementales.